



# Gemeindenachrichten der Gemeinde Hofamt Priel

Ausgabe Dezember

Nr. 9 Jahrgang 30

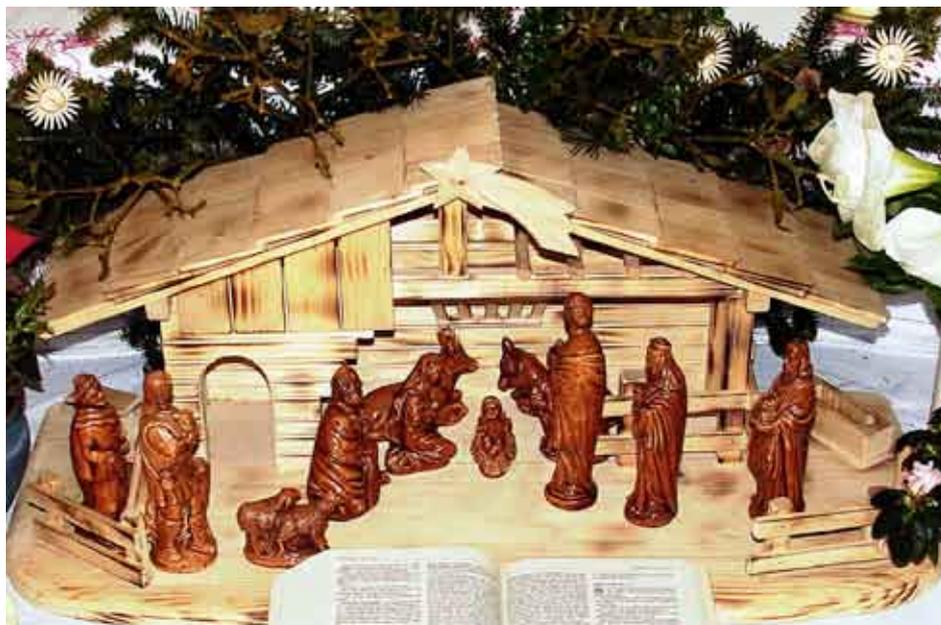


**Liebe Hofamt Prielerinnen!**

**Liebe Hofamt Prieler!**

**Liebe Jugend**

*Das Jahr neigt sich seinem Ende zu und wir können uns langsam auf das bevorstehende Weihnachtsfest mit all seinen schönen Seiten einstellen.*



Bericht des Bürgermeisters	S 3-5
Budgetbericht	S 7
Wechsel im Gemeinderat	S 8
Gesundheit aktuell	S 9
Mutterberatungsstelle NEU	S 9
Polizeiinspektion Tipps	S 10
Behördenwegweiser	S 13
Wassergymnastik	S 15
Gymnastik	S 15
Familienpass INFO	S 16
Neues aus dem Kindergarten	S 17
ARGE Bäuerinnen Programm	S 19
Volksschule Persenbeug - Bericht	S 21
Geburten, Sterbefälle, Eheschließungen	S 23
Jubelpaare 2007	S 23
Neue Öffnungszeiten	S 23
Jubilare	S 24
Malkurs	S 24
Gedenkfeier im Pflegeheim	S 25
ASKÖ TC Hofamt Priel	S 26
Hilfswerk berichtet	S 27
Landjugend aktuell	S 28
FF Weins Yspeldorf berichtet	S 29-31
Musikverein berichtet	S 32-33
USV Sektionsberichte	S 34-37
Ärztendienst	S 39
Apothekendienst	S 39
Zahnärztedienst	S 39
Veranstaltungskalender	S 39

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!**

*Die Zeit bis zur Geburt Christi möge für Sie eine Ruhige und Angenehme werden. Herzlich beglückwünschen darf ich jene, die mit der Geburt ihres Kindes unsere Gemeinschaft aufwerten konnten. Vergessen möchte ich nicht diejenigen, die einen lieben Menschen verloren haben, denn ihnen gehört unsere Aufmerksamkeit und unser Mitgefühl. Ich wünsche ihnen von Herzen Geborgenheit, Zufriedenheit und friedvolle Festtage, sowie Gesundheit, Glück und Gottes Segen für das kommende Jahr 2008.*

Herzlichst  
Ihr  
*Müllerberger*  
Bürgermeister



Die Gemeinde bedankt sich recht herzlich für die Unterstützung der Wirtschaft durch die Werbeeinschaltungen.



# Hildegard von Bingen Therapie- & Beratungsstelle

in 3680 Hofamt Priel (Gemeindezentrum)

## Auch in Ihrer Nähe gibt es eine Hildegard Therapie- & Beratungsstelle!

Seit 1980 beschäftigt sich die Familie Hönegger sehr intensiv mit der Naturheilkunde der Hildegard von Bingen und führt bereits seit 1990 das Hildegard Naturhaus mit eigener Massagepraxis, in der auch Ernährungsberatung und vor allem Hildegard-Fachberatung angeboten wird. Ein besonderer Therapie-Schwerpunkt liegt auf Wirbelsäulen-Problemen. Mit einer speziellen Massagetechnik werden laufend großartige Erfolge erzielt.

## Unser Erfolg bestärkt uns in unserem Vorhaben!

Aus diesem Grund hat das Hildegard Naturhaus auch in Hofamt Priel eine Filialstelle errichtet, in der Sie fachkundige Beratung und professionelle Massage von einer bestens geschulten Therapeutin erhalten können.



Hildegard von Bingen  
Therapie- & Massagestelle

3680 Hofamt Priel - Gemeindezentrum

Anita Kapeller - staatl. gepr. Heilmasseurin  
Tel: 0664/2455460 (Termine nach Vereinbarung)

Filialstelle des Hildegard Naturhauses • A-5232 Kirchberg b. M. • Tel: 07747/5454 • www.hildegard.at

## Unser Angebot - für Ihre Gesundheit

- Ernährungsberatung nach H.v.B.,
- Klassische Massage,
- Wirbelsäulen-Therapie,
- Fußreflexzonen-Therapie,
- Aderlass nach Hildegard v. B., ...

## Anita Kapeller - Ihre Therapeutin



Die Gesundheit der Menschen liegt Frau Kapeller am Herzen! Aus diesem Grund absolvierte sie die Ausbildung zur Heilmasseurin und erlernte dabei die klassische Heilmassage und viele weitere Massagetechniken.

Im Jahr 2007 wurde sie direkt im Hildegard Naturhaus in den Techniken der sanften Wirbelsäulen-Therapie weitergebildet.

Die zusätzliche Ausbildung im Hildegard Naturhaus und das umfangreiche Praktikum festigte Frau Kapeller in ihren therapeutischen Fähigkeiten.

**BÜRGERMEISTER FRIEDRICH BUCHBERGER BERICHTET****Zukunftsbild für Hofamt Priel**

Viel zukunftsweisendes ist auch heuer wieder in unserer Gemeinde geschehen. So denke ich an das Zukunftsbild, welches in zahlreichen Arbeitskreisen, von engagierten Bürgerinnen und Bürgern erarbeitet wurde.

Ein besonderes Zeichen nach außen ist unser neues Logo, welches sie entnehmen und aufkleben können.

Dieses 3-teilige Logo entstand aus den 3 Katastralgemeinden und symbolisiert „Schönes Wohnen – Sonne, Berge, Wald – Natur mit guter Luft und toller Lage erleben“. Die Donau bildet im Süden die natürliche Grenze von Hofamt Priel.



Eine von vielen Arbeitskreissitzungen zur Zukunftsbildentwicklung

Jetzt geht es daran, dieses Zukunftsbild Schritt für Schritt zum Wohle unserer Bürgerinnen und Bürger umzusetzen, wozu ich Sie natürlich herzlich einlade. Das Zukunftsbild ist jederzeit am Gemeindeamt erhältlich.

**Weitere Highlights in Hofamt Priel 2007**

Einige Highlights waren sicher der **3. Platz im Bewerb der seniorenfreundlichsten Gemeinde** und die **Angelobung der Jungmänner** des Pionierbataillons Melk.

Ich danke allen Hofamt Prielerinnen und Hofamt Prieler für ihre großartige Unterstützung dazu.



Angelobung der Jungmänner am Dorfplatz



v.l. LAbg. Johanna Miki-Leitner, Bgm. Friedrich Buchberger, Liane Hochreiter, Vzbgm. Johann Wurzer



Einer der freiwilligen Helfer bei der Angelobung

## BÜRGERMEISTER FRIEDRICH BUCHBERGER BERICHTET

### Eröffnung Kinderspielplatz Weins

Für unsere Jüngsten konnte der Spielplatz in Weins seiner Bestimmung übergeben werden, welcher von und mit den Kindern gestaltet wurde.



### Eröffnung Beachvolleyballanlage

Mit der Eröffnung der Beachvolleyballanlage konnte sich die Jugend mit großer Unterstützung der Gemeinde einen Traum erfüllen. Ein ganz besonderes Dankeschön unserer Jugend für ihre großartigen Leistungen.



### Eröffnung Eltern-Kindzentrum

Auch die Installierung des Eltern-Kindzentrums durch das Hilfswerk ist ein wesentlicher Beitrag zur Förderung unserer Gemeinschaft und im Besonderen der Familien.



Foto: von links Sportunion Landesgeschäftsf. Manseder, Pfarrer Wurzer, LAbg. Moser, Obmann Baumberger, NR Abg. Mikesch, Vzbgm. Wurzer, Bgm. Buchberger, GGR Eder, GR Reithner, Sektionsleiter Mayrhofer



Komplettsanierung Doberg

### Straßenbau- u. Sanierung

Auch am baulichen Sektor konnte einiges erreicht werden. Einige Straßenzüge wurden unter großem Einsatz von Geldmitteln saniert bzw. erneuert. (Foto Doberg). Die Getreidegasse wurde angelegt und mit den Einbauten von Kanal – Wasserleitung – Oberflächenentwässerung – Straßenbeleuchtung und Strom für den Wohnbau aufgeschlossen. Der geplante großvolumige Wohnbau soll im Frühjahr erfolgen und somit den Bedarf an Wohnungen abdecken.



Getreidegasse Aufschließung

# BÜRGERMEISTER FRIEDRICH BUCHBERGER BERICHTET Veranstaltungen im Gemeindezentrum

## Faschingsitzung 2007 - tolles Programm

Besonderer Beliebtheit erfreuen sich die Veranstaltungen bei den Hofamt Prieler Festtagen und die diversen Ausstellungen in unserer Gemeinde. Ich danke besonders den vielen Künstlern für ihr Wirken und Schaffen.

Faschingsitzung 2007  
„Zenzi u. Eusebius im Theater“



Faschingsitzung 2007  
„Urlaub in Hofamt Priel“



Faschingsitzung 2007  
Superstimmung im Publikum



Faschingsitzung 2007  
„Braune Hose“

Faschingsitzung 2007  
„Der Arztbesuch“



## Hobbykunstausstellung 2007



## Vernissage „Bunte Burg“



Vernissage  
Umrahmung durch Musikschüler

## Budget – Grundstein

Mit einem umfangreichen Budget in der Höhe von 3.279.900 Euro, welches in der Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2007 einstimmig beschlossen wurde, ist der Grundstein für das nächste Jahr bereits gelegt. Mehr Info zum Budget lesen Sie im Bericht unseres Finanzreferenten GGR Alexander Heiligenbrunner (Seite 7).



Vernissage  
ein Exponat der Ausstellung



**G. PEHAM**  
**GARTENPFLEGE**  
**065017502360**  
**0741417295**  
 Weinserstr. 76  
 3680 Hofamt Priel

*Rasenmähen, Heckenschneiden, Baumfällern ...*

*bedankt sich bei seinen Kunden,  
 für die Zusammenarbeit im  
 abgelaufenen Jahr  
 und wünscht allen*



*Frohe Weihnachten  
 und ein gesegnetes NEUES JAHR !*



**Edelbauer - Haustechnik**

Weins-Wiespoint 12 • 3680 HOFAMT PRIEL

Tel.: (07414) 7795-0 • Fax: (07414) 7795-15

E-Mail : ee.haustechnik@utanet.at

**HANDEL - INSTALLATION - SERVICE - HAUSTECHNIK**

- Regeltechnik, Lüftungsanlagen-, Heizungs- u. Ölbrennerservice
- Heizkessel-Überprüfung nach NÖ-Luftreinhaltgesetz\*\*\*
- Handel für Elektro-Hausgeräte, Unterhaltungselektronik
- Computer/Hard- und Softwarehandel, Handy, Telefon- u. Faxgeräte
- Installationsmaterial für Elektro - Sanitär - Heizung und Lüftung
- Kaminöfen, Herde, Solarien, Infrarot-Wärmekabinen, Saunazubehör
- Fertigschwimmbäder, Bäder-Zubehör und vieles mehr . . . . .

Fragen Sie uns, wir haben das Richtige, Qualität zum günstigen Preis!



**FROHE WEIHNACHTEN UND EIN  
 ERFOLGREICHES NEUES JAHR,**

**VERBUNDEN MIT HERZLICHEM  
 DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**



**GEMFinanz**  
 Allgemeine Finanzdienstleistung GmbH

PARTNER AM



Stauwerkstrasse 13, 3370 Ybbs an der Donau

☎ 07412/588 44, FaxDW -10

E-Mail: [office@gemfinanz.at](mailto:office@gemfinanz.at)

**BEI UNS BEKOMMEN SIE ALLES „RUND UMS GELD“**

Vom Sparbuch (4,0%) zum Bausparvertrag über Investmentfonds, Versicherungen und Vorsorgeprodukte bis hin zu alternativen Finanzierungsmodellen!

**WIR MACHEN UNS STARK FÜR IHR GELD!**

**Wir danken unseren Kunden für das bisher erwiesene Vertrauen,  
 wünschen Ihnen allen für die Zukunft recht viel Erfolg sowie  
 frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage.**





GGR Alexander Heiligenbrunner

# VORANSCHLAG für 2008 - Überblick

<b>Ordentlicher Haushalt</b>	€	<b>2.629.500,00</b>
<b>Einnahmen und Ausgaben</b>		
<b>Außerordentlicher Haushalt</b>	€	<b>650.400,00</b>
<b>Einnahmen und Ausgaben</b>		
<b>Gesamtbudget 2008</b>	€	<b>3.279.900,00</b>



Der Voranschlag 2008 und der mittelfristige Finanzplan 2008-2012 wurden in der Gemeinderatssitzung vom 11. Dezember 2007 einstimmig beschlossen.

Die Gebühren und Hebesätze für das Jahr 2008 wurden ebenfalls festgelegt. Hier gibt es bei den Gebühren für Wasser, Kanal, Aufschließung, etc. keine Änderungen.

### Anpassungen beim Zustelldienst für Essen auf Rädern und Kindergartentransportbeitrag!

Jedoch mussten beim Zustelldienst für das Essen auf Rädern, bzw. für den Kindergartentransportbeitrag der Eltern Gebührenanpassungen durchgeführt werden.

Grund dafür waren überproportionale Abgänge im Haushalt. Damit der Abgang beim Haushalt „Essen auf Rädern“ halbiert werden konnte, mußte der **Zustelldienst auf 2,76 Euro pro Portion** erhöht werden. Um beim **Kindergartentransport** die ursprüngliche Annahme der Kostenteilung zwischen Eltern - Gemeinde - und Land - je ein Drittel der Kosten - wieder einigermaßen herzustellen, musste hier der Beitrag **pro Monat auf 35,20 Euro** erhöht werden.

### Kommentar zum Voranschlag 2008

Der Voranschlag 2008 konnte ausgeglichen erstellt werden. Positiv wirkte sich der vom Bund neu beschlossene Finanzausgleich aus. Hierbei kommt es zu einer gerechteren Aufteilung der Mittel, Kleingemeinden wie Hofamt Priel profitieren davon.

Für unsere Gemeinde bedeutet das Mehreinnahmen von rund 100.000 Euro pro Jahr. So konnte auch bei der mittelfristigen Finanzplanung, im Gegensatz zu den vergangenen Jahren, ausgeglichen budgetiert werden.

Negativ wirkt sich leider das steigende Zinsniveau im Bereich der Darlehen aus. Zur Veranschaulichung folgende Grafik:



Die Zinssatz im Euro bewegt sich schon Richtung 5%. Die Zinsen im Voranschlag 2008 wurden mit ca. 3,5% kalkuliert, dies entspricht dem Wert, der durch das Kreditmanagement der Fremdwährungskredite, auf Grund der Erfahrungen der letzten Jahre für die Gemeinde Hofamt Priel, als realistisch angenommen werden kann.

Trotz der Mehreinnahmen beim Finanzausgleich muß die Gemeinde bei der Budgeterstellung sehr behutsam mit den finanziellen Mitteln umgehen. Die Gemeinde darf den engen finanziellen Spielraum nicht bis ins Letzte ausnützen, da die Bewegung am Zinsmarkt derzeit sehr stark nach oben zeigt.

### Abgang im Haushalt WASSER

Der Haushalt „Wasser“ weist noch immer laut Voranschlag und mittelfristiger Finanzplanung einen Abgang von ca. 25.000 Euro auf.

### Überschuss beim Haushalt KANAL

Der überschuss beim Haushalt „Kanal“ hat sich gegenüber den letzten Jahren auch stark verringert. Gründe dafür sind die höher werdenden Reparaturkosten mit zunehmenden Alter der Anlage bzw. das steigende Zinsniveau.

### Gegenüberstellung

#### Schulden - Rücklagen

Rücklagen und Wertpapiere in der Höhe von ca. 2.715.000,00 Euro stehen Schulden in der Höhe von 10.392.000 Euro gegenüber.

Von diesen Schulden betreffen ca. 7.280.000 die Betriebe Wasserversorgung, Kanal und Wohnungen.

Neuaufnahmen von Darlehen sind im Voranschlag 2008 nicht vorgesehen!

### Vorhaben im außerordentlichen Haushalt 2008

**Sportanlage Hofamt Priel - Sanierung**  
€ 220.000,--

**Dorferneuerung**  
€ 5.300,--

**Straßenbau**  
€ 151.300,--

**Güterwege/Erhaltung**  
€ 60.000,--

**Baugründe Ankauf - Verkauf**  
€ 76.600,--

**Wasserversorgung - Sanierung HB-Eben**  
€ 88.500,--

**Kanal Hofamt Priel**  
€ 48.700,--

Darlehensaufnahmen sind bei diesen Projekten nicht veranschlagt! Die Finanzierung erfolgt über Zuführungen aus dem ordentlichen Haushalt, Überschüssen aus Vorjahren, Rücklagenentnahmen und Fördermittel von Bund und Land.

**Ich hoffe ihnen einen Überblick über die Gemeindefinanzen gegeben zu haben und wünsche besinnliche Feiertage und ein gutes Neues Jahr.**

GGR Alexander Heiligenbrunner

# WECHSEL IM GEMEINDERAT

**Peter Wurzer übernimmt das Mandat von Franz Temper**



GR Peter Wurzer

**Peter Wurzer**, aus Weins wurde von Bürgermeister Friedrich Buchberger im Zuge der Eröffnung der Hobbykunstausstellung am Samstag, den 24. November 2007 als Nachfolger von Franz Temper angelobt.

Zur Person: Peter Wurzer ist verheiratet und wohnt mit seiner Frau, einer Tochter und einem Sohn in Weins, Wiespoint 14. Beruflich ist er im Landesdienst bei der Straßenmeisterei Persenbeug als Kraffahrer tätig.

Im Gemeinderat wird er Funktionen im Wasserausschuss, Friedhofsausschuss bzw. im Sonder- und Hauptschulausschuss Ybbs übernehmen!

**Die Gemeindevertretung wünscht dem neuen Mandatar viel Schaffenskraft für die Zukunft und das Wohl der Bevölkerung von Hofamt Priel.**



GR Franz Temper

**Franz Temper**, hat mit 30. Oktober 2007 sein Mandat als Gemeinderat zurückgelegt. Er war im Gemeinderat seit 12.01.1989 vertreten. In den Jahren 1995 bis 2003 war geschäftsführender Gemeinderat in der Gemeinde Hofamt Priel. Von 2005 bis zuletzt war er auch im Prüfungsausschuss der Gemeinde Hofamt Priel tätig.

**Die Gemeindevertretung bedankt sich recht herzlich für die beinahe 20-jährige Tätigkeit als Gemeinderat in Hofamt Priel. Sein Engagement als Kommunalpolitiker war vorbildlich und er hat sehr viel für die Zukunftsentwicklung der Gemeinde Hofamt Priel geleistet. Weiters wünschen wir Ihm viel Erfolg und Gesundheit für die Zukunft.**

Gesegnete Weihnachten  
und viel Glück  
für das kommende Jahr  
wünscht



Möbel.Objekt.Raum

Josef Kranzl GmbH

A-3680 Hofamt Priel, Persenbeug, Für-Holz-Zeile 1 ● Tel. ++43/7412/58 9 65, Fax 29 ● E-Mail: office@kranzl.at

<http://www.kranzl.at>



Impressionen vom Gesundheitstag 2007

## NEU IN HOFAMT PRIEL

### Mutterberatungsstelle HOFAMT PRIEL



### MUTTER-ELTERN-BERATUNG 2008

findet **jeden 1. Mittwoch im Monat**

um **10:20** Uhr im **Gemeindezentrum** statt!

Termine: 02. Jänner, 06. Februar, 5. März, 2. April, 7. Mai,

## NEU IN HOFAMT PRIEL

### Gruppentraining Frühjahr 2008

<b>Wirbelsäulengymnastik</b>	ab Di	5.2. 19:00 – 20:00	Kindergarten
	Do	7.2. 09:15 – 10:15	Gemeindezentrum
<b>Pilates</b>	ab Di	5.2. 20:15 – 21:15	Kindergarten
	Do	7.2. 19:00 – 20:00	Kindergarten

**Kosten: 10 Einheiten 60 €, Kombiangebot 2x pro Woche 90 €**

#### Information und Anmeldung:

Dr. Bernhard Splechna (akad. BVT, Wirbelsäulentrainer)  
0650 7828654 oder per e-mail: [b.splechna@wavenet.at](mailto:b.splechna@wavenet.at)



## Gesundheit Aktuell



GR Rosemarie Reithner

**Liebe GemeindebürgerInnen!**

### Hofamt Priel Gesundheitstag

Am Sonntag, dem 4. November, fand im Gemeindezentrum der Gesundheitstag in Kooperation mit dem Gesundheitsforum Niederösterreich statt.

Viele Fachkräfte standen für Informationen, Tipps, Messungen und mit Vorträgen zur Verfügung.

Das umfangreiche Angebot reichte von Informationen über Erste-Hilfe-Maßnahmen, Gripeschutzimpfung, Blutdruck- und Pulsmessung, Blutzucker- und Cholesterinbestimmung, orthopädische Beratung, Informationen über richtiges Bewegen, Klangschalentherapie, Infostände des NÖ Hilfswerkes, der Krebshilfe NÖ und dem Gesundheitsforum NÖ.

Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt und ein engagiertes Team bastelte mit den Kindern, dass wie jedes Jahr großen Anklang fand.

Ich möchte auf diesem Weg nochmals allen Mitwirkenden ein herzliches Danke sagen!

Ich wünsche Frohe Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr!

GR Rosemarie Reithner

## Im Schutz der Finsternis

Im Herbst setzt die Dämmerung schon zeitig ein. Während viele noch arbeiten, suchen sich Einbrecher am Abend im Schutz der Dunkelheit ihre Tatorte aus. Sie kommt jedes Jahr wieder, die Zeit der Dämmerungseinbrüche. Wie können Sie sich davor schützen?

**Polizeiinspektion Persenbeug**  
3680 Nibelungenstraße 38  
Tel.: 059133/3141

## Hier unsere Tipps:

- ◆ **Viel Licht – sowohl im Innen- als auch im Außenbereich.** Beim Verlassen des Hauses oder der Wohnung in einem Zimmer das Licht eingeschaltet lassen. Bei längerer Abwesenheit Zeitschaltuhren verwenden und unterschiedliche Einschaltzeiten für die Abendstunden programmieren. Im Außenbereich Bewegungsmelder und starke Beleuchtung anbringen, damit sich das Licht einschaltet, wenn sich jemand dem Haus nähert. Vor allem auch Kellerabgänge und Mauernischen gut beleuchten.
- ◆ **Im Urlaub Nachbarn ersuchen, die Post aus dem Briefkasten zu nehmen,** um das Haus oder die Wohnung bewohnt erscheinen zu lassen. Aus demselben Grund im Winter Schnee räumen oder räumen lassen.
- ◆ **Keine Leitern, Kisten oder andere Dinge, die dem Täter als Einstiegs- bzw. Einbruchshilfe dienen könnten, im Garten liegen lassen.** Außensteckdosen ab- oder wegschalten.
- ◆ **Lüften nur wenn man zu Hause ist, denn ein gekipptes Fenster ist ein offenes Fenster und ganz leicht zu überwinden** (trotz versperbarer Fenstergriffe). Auch heiztechnisch ist Stoßlüften ökonomischer als permanentes Spaltlüften. Achtung – Versicherungen zahlen in diesem Fall nicht, da kein Einbruch sondern evtl. nur ein normaler Diebstahl vorliegt!
- ◆ Nehmen Sie vor der Anschaffung von mechanischen oder elektronischen Sicherungseinrichtungen die **kostenlose und objektive Beratung durch die Kriminalpolizeiliche Beratung**, Tel. 059133-30-3130, in Anspruch.

Frohe WEIHNACHTEN und ein glückliches  
Neues JAHR wünscht Ihnen



**Die Niederösterreichische  
Versicherung**

*Ihr Berater in allen Versicherungs- und Sparfragen :*

**CHRISTIAN WAGNER**



Habsburgstr. 11  
3680 Persenbeug  
0699/12 16 94 45



**Kundenbüro Ybbs**  
**Stauwerkstr. 13, 3370 Ybbs**  
**TEL.: 07412/541 00**  
**FAX: 07412/541 00-20**

**EUROSPAR** 

gültig vom 17. bis  
31. Dezember '07

# Frisch für den Tisch

seit 1870

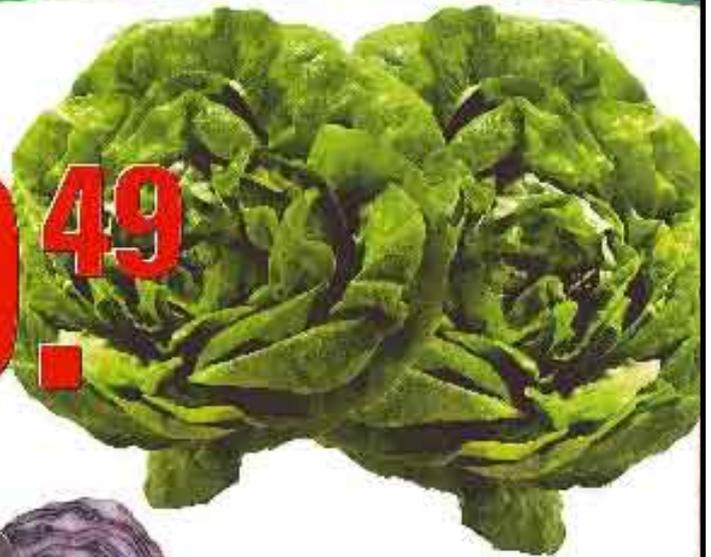
# Ortner

**Persenbeug**

Tel. 07412/52546  
07412/52303

**Kopfsalat**  
aus Österreich  
per Stk.

**0,49**



**Weiß- und Rotkraut**  
aus Österreich  
per kg

**0,39**



**Gurken**  
aus Griechenland  
per Stk.

**0,39**



**Gutschein**

Gegen Abgabe dieses  
Gutscheins erhalten Sie  
**24 Dosen**  
**Schwechater Bier**  
0,3 l  
MAX MILLS



**8,-**



STEINMETZMEISTER

**A. RAFFETSEDER**

Grabanlagen - Küchenarbeitsplatten - Terrazzosanierung

**MARMOR + GRANIT**

3680 GOTTSBORN TEL. 07412/52248 Fax: Klappe 2  
E-mail: raffetseder@mvnet.at



**BESONDERE GEDENKSTÄTTEN für BESONDERE MENSCHEN**

Wir sind sehr bemüht, die Gedenkstätten für Ihre lieben Verstorbenen würdig und individuell zu gestalten.

*Gerade in den Wintermonaten haben wir Zeit, auf Ihre persönlichen Anliegen und die Gestaltung der Gedenkstätte einzugehen.*

***BEI GRABANLAGEN können wir Ihnen als GEBIETSBETREUER ein  
NEUES VERFAHREN zur TERRAZZO - SANIERUNG***

***EXCLUSIV anbieten***

***Kommen Sie in unsere Firma und besichtigen Sie unser Mustergrab in der Ausstellung Nie wieder Vermoosung oder Flecken - das Grab bleibt gepflegt wie am ersten Tag Wir beraten Sie gerne!***

**WINTERRABATTE auf alle GRABPRODUKTE  
bis Ende Februar 2008**

Telefonische Voranmeldung unter 07412 / 52248 zwischen 8 - 12 Uhr

***KÜCHEN - ARBEITSPLATTEN aus GRANIT***

Eleganz und Beständigkeit - ein optisches Highlight für jede Küche und preiswerter als Sie denken

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein Prosit 2008**

**wünscht Ihnen Steinmetzmeister  
Raffetseder**



# Behördenwegweiser

**Gemeindeamt Hofamt Priel**  
**3680 Hofamt Priel, Dorfplatz 1**  
 Tel. 07412/52421, Fax: Klappe 5  
 email: [gemeinde@hofamtpriel.at](mailto:gemeinde@hofamtpriel.at)  
 homepage: [www.hofamtpriel.at](http://www.hofamtpriel.at)

## So erreichen Sie ihre Ansprechpartner:

Forsthofer Anton	DW 13
Edelbauer Herta	DW 10
Aistleitner Leopold	DW 16
Heiligenbrunner Alex	DW 11

## Bürgerparteiverkehr:

Montag:	08:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch:	08:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag:	08:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 16:00 Uhr
Freitag:	08:00 - 12:00 Uhr

## Bürgermeistersprechstunden:

Montag:	08:00 - 11:00 Uhr 13:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag:	13:00 - 15:00 Uhr

## Bezirkshauptmannschaft Melk:

**3390 Melk, Abt Karl Straße 23**  
 Tel: 02752/9025  
 Di., Do., Fr. von 08:00 - 12:00 Uhr  
 Mo von 13:00 - 19:00 Uhr  
 und Di von 13:00 - 15:00 Uhr

## Bürgerbüro:

Mo-Fr:	08:00 - 12:00 Uhr
Mo:	16:00 - 19:00 Uhr

## BH-Außenstelle Ybbs:

**3370 Ybbs, Hauptplatz 1**

Tel: 07412/52433

Mi	08:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:00 Uhr
----	--

**Finanzamt Melk:**  
**3390 MELK, Abt Karl Straße 25**  
 Tel. 02752/52685

Mo., Di., Do, Fr. von	08:00 - 12:00 Uhr
und Mo von	13:00 - 15:00 Uhr

**Arbeitsmarktservice Melk:**  
**3390 Melk, Babenbergerstraße 6-8**

Tel. 02752/50072  
 Mo. - Fr. von 08:00 - 12:00 Uhr

## NÖ Gebietskrankenkasse

### Bezirksstelle Pöchlarn

**3380 Pöchlarn, Regensburger Straße 21**

Tel. 05 0899-61200

Fax: 05 0899-1280

Email: [poechlarn@noegkk.at](mailto:poechlarn@noegkk.at)

Mo bis Do	07:30 - 14:30 Uhr
Fr.	07:30 - 12:00 Uhr

## Pensionsversicherungsanstalt:

**Kammer f. Arbeiter und Angestellte in**  
**3390 Melk, Hummelstraße 1**

Tel.: 05 7171-6250

jeden Montag von 12:30 - 16:00 Uhr

## Sozialstation NÖ Volkshilfe

### Bezirksbüro Melk

**Rathausplatz 1, 3680 Persenbeug**

Tel. 07412/55820

[melk@noe-volkshilfe.at](mailto:melk@noe-volkshilfe.at)

Mo., Di., Mi., Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr

Do.: 13.00 - 16.00 Uhr

## Ansprechpartner:

Anneliese Wöginger

0676/870028505

## SVA der Bauern:

**in der Bezirksbauernkammer Melk**  
**3390 Melk, Abt Karl Straße 19**

Tel. 02752/52461

jeden Donnerstag	08:30 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:00 Uhr
------------------	--

## Behindertenverband KOBV

**Sprechtag bei der Arbeiterkammer Melk**  
**3390 Melk, Hummelstraße 1**

jeden 1. u. 3. DI im Monat

13:00 - 14:30 Uhr

## Hilfswerk Ysper Donautal:

**3680 Hofamt Priel, Dorfplatz 1**

Tel. 07412/53414

Mo bis Fr von	08:00 - 11:30 Uhr
Di	16:00 - 18:00 Uhr

## Familie AKTIV:

Di u. Fr. von	08:30 - 12:00 Uhr
---------------	-------------------

## Amtsstunden am Gemeindeamt Persenbeug:

### Mutterberatung

jeden 3. Freitag im Monat ab 13:00 Uhr

## Arbeiterkammer

jeden 3. Donnerstag im Monat von  
09:00 - 10:00 Uhr

## Bezirksgericht

Sprechtag jeden Fr. 13:00 - 15:00 Uhr

## Mutterberatung NEU

im Gemeindezentrum **HOFAMT PRIEL**

jeden 1. Mittwoch im Monat um 10.20 Uhr



## SPENGLER - DACHDECKER - HANDEL

Rinnen, Einfassungen, Blechdächer  
 Flachdachabdichtungen, Prefadächer  
 Profilblechdächer, Fassaden, Veluxfenster  
 Betonziegel-, Tonziegel-, Faserzementdächer

Industriestraße 3, 3680 Persenbeug  
 Telefon: 07412/52488, Fax: DW -4  
 E-Mail: [richtergmbh@tele2.at](mailto:richtergmbh@tele2.at)

**Rinnen, Dach und Wand - alles aus Richter's Hand**

**Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr**

*Einen herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit, sowie  
gesegnete Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünscht*



- Planung - Bauleitung - Baustoffhandel - Bauausführung

**3680 Persenbeug Holzstraße 6**

Tel: 07412 / 58516 Fax: DW 33 e - mail: [office@crg-bau.at](mailto:office@crg-bau.at)  
<http://www.crg-bau.at>



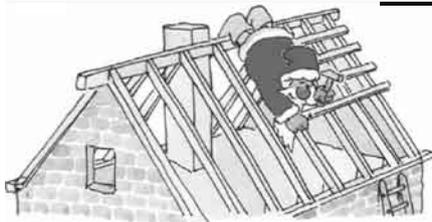
Wir bedanken uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit  
und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
Gesundheit und viel Erfolg für das neue Jahr

*Ihr Autohaus-Team Fam. Franz Ennengl*

Altenmarkt 6  
3683 Yspertal  
Tel.07415/7243 Fax.14  
[www.autohaus-yspertal.at](http://www.autohaus-yspertal.at)



## **DER HOLZ u. DACHPROFI**



**DACHSTÜHLE  
BLOCKHÄUSER  
FERTIGTEILHÄUSER  
DACHDECKUNGEN**

ING.—BAUMEISTER—ZIMMERMEISTER GmbH Persenbeug

# **SPREITZGRABNER**

Tel: 07412/52349; FAX: DW 17; E-mail: [office@spreitzgrabner.at](mailto:office@spreitzgrabner.at)  
[www.spreitzgrabner.at](http://www.spreitzgrabner.at)

WÜNSCHT ALLEN UNSEREN  
KUNDEN EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST UND EIN  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR



## 6 Einheiten Wassergymnastik im Hallenbad Ysper Beginn – Montag, 7. Jänner 2008



### Kursleitung:

**Roswitha Koch, Weinserstrasse, 26/2 3680 Hofamt Priel**  
**Ausbildung: Aquafit Instructor**

Da die Nachfrage für diesen Kurs so groß ist, wird es ab dem nächsten Jahr eine vierte Gruppe geben.

### Eine Einheit dauert 50 Minuten

1. Gruppe: 17:00 Uhr bis 17:50 Uhr
2. Gruppe: 18:00 Uhr bis 18:50 Uhr
3. Gruppe: 19:00 Uhr bis 19:50 Uhr
4. Gruppe: 20:00 Uhr bis 20:50 Uhr



**Roswitha Koch**

**Anmeldung erforderlich!**

Preis: **46 Euro** beinhalten, Badbenützung von 16:30 Uhr bis 21:30 Uhr, -; Benützung der Wärmekammer, Dampfbad und Rutsche, & 6 Gymnastikeinheiten zu je 50 Min.

Weitere Termine: **14.1.08,- 21.1.08,- 28.1.08,- 5.2.08,- 18.2.08**

**Anmeldung und weitere Infos unter: 07414/7107 oder 0664/7936206**

Ich freue mich schon, Sie in einer meiner Stunden zu begrüßen.



## 5 Gymnastikeinheiten im Gemeindezentrum Hofamt Priel Beginn – Montag, 25. Februar 2008 - 19:30 Uhr

### Leitung:

**Roswitha Koch, Weinserstrasse 26/2 3680 Hofamt Priel**

Da der Sport auch Spaß machen soll, versuche ich jede Gymnastikstunde anders zu gestalten. Mit verschiedensten Geräten, wie z.B.: Hanteln, Theraband, Sitzball, usw... trainieren wir Bauch, Beine, Po, Brust und den Rücken. Mit einem leichten Ausdauertraining wird das Herz – Kreislaufsystem gestärkt und halten so unseren Körper fit.

**Wo: Gemeindezentrum von Hofamt Priel**

**Preis: 17,50 Euro**

Weitere Termine: **3.3.08,- 17.3.08,- 31.3.08,- 7.4.08**

Mitzubringen: Gymnastikmatte, Hallenschuhe, Getränk, Handtuch.  
Duschgelegenheit vorhanden.

### Ausbildung:

Staatlich Geprüfte Fit Lehrwartin, für Bewegung Allgemein.  
Übungsleiter für Bewegung ab 50zig.

**Anmeldung und weitere Infos: 07414/7107 oder 0664/7936206**



GGR Franz Jaschke

## Der neue NÖ Familienpass. Jetzt mit ÖBB VORTEILScard inklusive!

Mehr als 130.000 Familienpassbesitzer bekommen den neuen NÖ Familienpass im Jänner 2008 zugesandt. Alle Familien (dazu zählen natürlich auch alleinerziehende Landesbürgerinnen) mit Kindern in Niederösterreich, die österreichische Staatsbürger oder Bürger eines EU-Landes sind und für mindestens ein Kind die Familienbeihilfe des Bundes beziehen, können den NÖ Familienpass beantragen.



### Der NÖ Familienpass bietet folgende Vorteile:

- ÖBB VORTEILScard Familie ist im neuen NÖ Familienpass bereits inklusive - ohne dass man einen Euro dafür bezahlen muss
- Möglichkeit eines Urlaubszuschusses
- Gratiszusendung des Familienjournals „Meine Family“ mit regelmäßigen Informationen über Neuerungen und Änderungen
- Ermäßigungen von bis zu 50% bei über 1.500 Vorteilsgebern in ganz Niederösterreich

Der Kostenbeitrag für den NÖ Familienpass beträgt 8,72 Euro bzw. 16,60 Euro und ist jährlich zu bezahlen. Der Versicherungsschutz beginnt jeweils am Folgetag der Einzahlung (0.00 Uhr). Sie erhalten automatisch 50 Tage vor Ablauf des Versicherungsschutzes einen neuen Zahlschein für die Einzahlung des Kostenbeitrages zugesendet.

### Beim Versicherungsschutz bietet der neue NÖ Familienpass zwei Versicherungspakete an:

- „Unfallpaket STANDARD“ für einen jährlichen Kostenbeitrag von € 8,72 (bis zu € 22,- Spittaltagegeldversicherung für die Begleitperson eines Kindes im Alter zwischen 3 Monaten und 10 Jahren, ganzjähriger Unfallschutz für Kinder, Unfallversicherung für den haushaltsführenden Elternteil)
- oder
- „Unfallpaket PLUS“ für einen jährlichen Kostenbeitrag von € 16,60 (bis zu € 30,- Spittaltagegeldversicherung für ein Kind sowie die Begleitperson eines Kindes im Alter zwischen 3 Monaten und 10 Jahren, ganzjähriger Unfallschutz für Kinder, Unfallversicherung für den haushaltsführenden Elternteil)

Der NÖ Familienpass kann auch ohne Versicherungsleistungen beantragt werden.

Das Antragsformular erhalten Sie am Gemeindeamt, sowie als Onlineformular auf [www.noe.gv.at](http://www.noe.gv.at) oder telefonisch unter 02742/9005-19005.

## Wir kennen Ihre Grenzen.

Kompetenz und persönliche Beratung  
sind unser Maßstab.

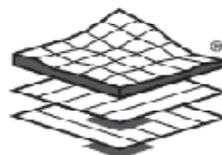
Grundteilungen, Parzellierungen  
Grenzfeststellungen, Grenzkataster  
Lage- und Höhenpläne, Bauvermessung  
Bestandsaufnahmen, Laserscanning  
GPS-Präzisionsvermessungen  
Intelligenter PI@nschrank

Seit 1896:

## 111 Jahre Tradition & Innovation



Dipl. Ing. Hanns H. Schubert Ziviltechniker GmbH  
A-3370 Ybbs/Donau • Schulring 13  
tel 07412 / 55 483 • fax 07412 / 55 572  
[ybbs@schubert.at](mailto:ybbs@schubert.at) • [www.schubert.at](http://www.schubert.at)



VERMESSUNG  
**SCHUBERT**  
St. Pölten – Ybbs / Donau

## Neues aus dem Kindergarten



Eltern spielten Rollenspiel



Laternenumzug

Auch heuer beschenkte uns der Nikolaus draußen in freier Natur. Es war ein schönes Erlebnis, als der Nikolaus mit seinen Gaben durch den Wald gefahren kam!



Nikolaus beschenkte Kinder im Kindergarten

Im November feierten wir das Martinsfest im Gemeindezentrum. Nachdem uns die Bläsergruppe des Musikvereins mit einem stimmungsvollen Lied begrüßt hatte, sangen die Kinder einige Martinslieder und tanzten einen Laternentanz.

Das von einigen Eltern gespielte Rollenspiel über die Mantelteilung begeisterte die Kinder sehr.

Nach dem Umzug mit den Laternen konnten sich alle beim vorbereiteten Buffet stärken.

*Herzlichen Dank an Alle,  
die zum Gelingen dieses Festes  
beigetragen haben!*

## FAMILIENUNTERNEHMEN PORRANZL



Ein Haus  
zum  
Wohlfühlen!

www.pensionporranzl.at  
E-Mail: pension.porranzl@aon.at

### Frühstückspension

Familie Porranzl  
Harland 6  
3680 Hofamt Priel  
Tel.: 0 7412 / 554 84  
Fax: 0 7412 / 554 84/4

### Transport

**HARLAND TRANS**

**Zustellung  
Kranarbeit  
Containerdienst**

**Porranzl Fritz  
Harland 6  
A-3680 Hofamt Priel**

Tel.Büro 07412/ 55484  
Telefax 07412/55484-4  
Handy 0664/3814930



Familie Porranzl  
Brunngasse 2  
3250 Wieselburg  
Tel.: 0 7416 / 542 50

#### Unterkunft mit Komfort:

- 48 Einzel-/Doppeltzimmer
- 3 Dreibett-Zimmer
- 3 Gemeinschaftsküchen mit Mikrowelle, Geschirrspüler, E-Herd, Gefrierschränke
- Aufenthaltsraum
- Waschmaschine (Trockenraum)
- Eigene Parkplätze
- Gartenbenützung

### Studentenheim

wünscht Allen Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

**Lotto - Toto - Euromillionen**

*Gesegnete Weihnachten  
und alles Gute im  
Neuen Jahr*

wünscht Ihnen



***Trafik Buchinger***

**Die Geschenksidee:**

- ☞ Autobahnvignetten
- ☞ Handywertkarten
- ☞ oder Rubbellose

**Lotto - Toto - Euromillionen**

***Frohe Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr***

*wünscht*

**Bauunternehmen**



**FRANZ MALSCHOFSKY**

Gesellschaft m.b.H. Nfg. KG

**A-3671 KL.KRUMMNUSSBAUM 10**

Telefon 07413/378, 478

Telefax 07413/595



**d.i. wotruba-oestreicher-buchmann  
ziviltechnikergesellschaft für vermessungswesen m.b.h.**

**ihr kompetenter partner  
in allen vermessungsangelegenheiten**

fon +43 (7412) 522 40  
fax +43 (7412) 525 67  
mobil +43 (664) 395 29 24

dorfplatz 1  
a-3680 hofamt priel

wob-dievermesser2@aon.at



# Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen - Bezirk Persenbeug

Bezirksbauernkammer Melk, 3390 Melk, Abt Karlstraße 21

Tel. 02752/52461; office@melk.lk-noe.at

## Aktivitäten Winterprogramm 2007/08

### TAG DER BÄUERIN

Termin: Di, 29. Jänner 08  
Ort: Gh. Böhm Persenbeug  
Zeit: 08.30 bis 16.00 Uhr

#### Programm:

08.30 Uhr **HI. Messe** in der Pfarrkirche Persenbeug mit Pfarrer Jan Skrzypek, umrahmt vom Bäuerinnenchor St. Oswald

#### *„Die 3 L für ewige Jugend“*

Leitung: Christine Hackl

#### *„Junge Frauen in der Landwirtschaft“*

Leitung: Vizepräsidentin Theresia Maier

Anmeldung: Katharina Mayer  
07414/7775

### „DES BIN I - UND DO BIN I DAHOM“

Termin: Mo 11. Februar 08  
Ort: Gemeindezentrum Hofamt Priel  
Zeit: 19.00 Uhr  
Referentin: Ing. Regina GRILLMAYER  
Kosten: 2 €

### GUGLHUPF EINFACH GUAT

Termin: Di 26. Februar 08  
Ort: Volksschule Nöchling  
Zeit: 19.00 Uhr  
Referentin: Seminarbäuerin Berta Wimmer  
Kosten: 12 €  
Anmeldung: bis 18. Februar 08

### ÖSTERLICHE GESTECKE, TÜRKRÄNZE, TISCHDEKORATION

Termin: Di 4. März 2008  
Ort: Blumenstube Engl Persenbeug  
Zeit: 19.00 Uhr  
Referentin: Lydia Engl  
Kosten: 5 € + Materialkosten mitgebrachte Materialien können verwendet werden  
Anmeldung: bis 26. Februar 08

*Die Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen  
wünscht frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches Neues Jahr 2008!*

### AGB TEILGEBIET PERSENBEUG

## 14. Jänner 2008

Treffpunkt Donaukraftwerk

13.00 Uhr

Besichtigung Donaukraftwerk  
Ybbs-Persenbeug

14.30 Uhr

Betriebsbesichtigung  
Familie Heilos  
Direktvermarktung, Milchvieh,  
Schafe, etc.  
4 € Besichtigungshonorar  
inkl. Kostproben

16:30 Uhr

Abschluss Gh. Donaublick  
Grabner - Yspersdorf 3



## Horst Mittmasser Ges.m.b.H.



Holzhandel - Hobelarbeiten .... und vieles mehr



Mühlbergweg 2

E-Mail: office@mittmasser.at

Tel. 07414/7224

A- 3680 Hofamt Priel

www.mittmasser.at

Fax: 07414/7225-17

WÜNSCHT  
ALLEN UNSEREN  
KUNDEN

EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST  
UND EIN  
GUTES NEUES JAHR



Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr  
wünscht Ihnen Ihre

**PHYSIOTHERAPIE**

**RUTTNIG**

3680 Persenbeug  
Schloßstraße 8  
Telefon 0 74 12 / 530 19



WÜNSCHT ALLEN UNSEREN  
KUNDEN EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST UND EIN  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR

*Kaufhaus  
Tankstelle  
Elektro  
Mineralöle  
Baustoffe  
Landesprodukte*



**Willibald**

**Hahn GmbH**

A-3650 Neukirchen 3  
Telefon 02758/4044  
Fax 02758/4044-4  
[www.hahn-willi.at](http://www.hahn-willi.at)



BAUUNTERNEHMUNG • BAUSTOFFE



ING. FRANZ  
**brachinger**  
SEIT 1912

GES. M. B. H.

A-3680 PERSENBEUG  
NIBELUNGENSTRASSE 20  
TELEFON 0 74 12 / 522 04  
TELEFAX 0 74 12 / 522 04 18  
E-Mail: [office@brachinger.at](mailto:office@brachinger.at)

## WINTERZEIT - PLANUNGSZEIT



Mit individueller Planung und  
fachgerechter Beratung lassen  
wir Ihr Traumhaus entstehen!



Besuchen Sie uns doch einfach  
persönlich oder unter  
[www.brachinger.at](http://www.brachinger.at)!



Ein besinnliches Weihnachtsfest  
und viel Glück im Neuen Jahr ☆



Baumeister Ing. Franz Brachinger  
und Mitarbeiter

## Eröffnung der neuen Bibliothek an der Volksschule Persenbeug

Am 19. Oktober 2007 fand im Turnsaal der VS Persenbeug ein Festakt anlässlich der Eröffnung der Bibliothek statt.

Die Schulleiterin Eva Wurzer begrüßte neben zahlreichen Vertretern aus Gemeindepolitik und Wirtschaft auch den Bezirksschulinspektor Wolfgang Schweiger, sowie Pfarrer Jan Skrzypek und viele KollegInnen von den Nachbarschulen. Sie präsentierte die neu installierte Schulbibliothek und betonte ihre Bedeutung: „Die Schulbibliothek ist genau der Ort, wo sich Lesekultur bilden kann und wo Grundlagen der Lesefreude und Lesebereitschaft aufgebaut werden. In der Bibliothek ist Lesen nicht mehr Unterrichtsgegenstand, sondern für den Leser ein Ort der Begegnung.“

Die Schüler begeisterten die Eltern und Ehrengäste mit Liedern und Selbstgedichteten, ebenso die Eltern der 2b-Klasse, die das Märchen „Prinzessin auf der Erbse“ inszenierten und aufführten. Anschließend segnete Herr Pfarrer Skrzypek die Bibliothek, wo auch noch Darbietungen der Schüler zu sehen waren.



1.R.v.l.: Käfer Barbara, Nimführ Franziska, Hackl Johanna, Pichler Julian;  
2.R.v.l.: Bez.Schulinspektor W. Schwaiger, Bgm. F. Buchberger (Hofamt Priel),  
VS-Dir. E. Wurzer, VOL B. Jüttner, Bgm. M. Mittmasser (Persenbeug)

Während ein Teil der Gäste in den Klassen den offenen Unterricht beobachteten, konnten sich andere bereits beim Buffet mit Kaffee, Mehlspeisen und Getränken versorgen.

Die Volksschule dankt allen Helfern und Sponsoren (Eltern, Raika Persenbeug, Sparkasse Persenbeug, Fa. Tonex, Fa. Christl, Fr. Dr. Pilsbacher, Herrn Wilfried Höller), die für den Erfolg des Festes und der Installation der Bibliothek beigetragen haben, besonders aber der Volksschulgemeinde, die immer für Innovationen der Schule bereit ist.



A-3680 Persenbeug, Hauptstraße 16; Tel.: ++43 7412-58930, Fax: +24  
e-mail: info@gasthof-boehm.at [www.gasthof-boehm.at](http://www.gasthof-boehm.at)

**Frohe Weihnachtszeit  
und ein glückliches neues Jahr  
wünschen Ihnen Familie Böhm und Mitarbeiter**



Wir sind auch zu den Feiertagen für Sie da:

Christtag, Stefanitag, Neujahr, Dreikönigstag: geöffnet von 8 – 15 Uhr

### Silvester ganztätig geöffnet

Menü: **Tatare** von der Räucherforelle  
**Steak** vom Mostviertler Weiderind  
dazu Gnocchi in Ruccola und glasierte Karotten  
**Nougatknödel** auf Vanillesauce  
28,-€

### Neujahrstag - Glücksschweinessen

Ofenfrischer Glücksschweinbraten mit Beilagen € 8,-

Hinweis:

19. Jänner: Gemeindeball

2. Februar: Kindermaskenball 14.00 Uhr

Erster Teil des großen Saales neu renoviert und für Feste auch privat zu mieten!!!

**Ihr Partner in Sachen  
Holzschlägerung und Bringung  
Kleinhandel mit Brennstoffen  
und Brennmaterial**

Herbert **WAGNER**  
Mitterberg 18  
3680 Hofamt Priel

Telefon/Fax: 07412/55519  
Mobil: 0664/490 92 54  
E-Mail: mail.herbertwagner@aon.at



*Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr!*

# MIKROFILM- UND SCANTECHNIK

BERATEN • MIKROFILMEN • DUPLIZIEREN • KOPIEREN • SCANNEN

Sie haben alte Video oder Tonaufzeichnungen?  
Sie wollen diese auch betrachten, haben aber keinen Projektor mehr?  
Die Filme werden schon brüchig?  
Wir digitalisieren Ihre wertvollen Filme von Medien aller Art auf DVD!  
(Video8, Hi-8, VHS, S-VHS etc.)

Kontakt:  
Web: [www.mfs.at](http://www.mfs.at) Mail: [office@mfs.at](mailto:office@mfs.at)  
Persönlich bei Sebastian Wiederkehr  
0664 333 71 22



**Farbenhaus  
Malermeister**

**Karl Eschelmüller**

Malerei-Anstrich-Fassadengestaltung-Raumausstattung  
3920 Gr. Gerungs Harruck 12. Tel 02812/8330 Fax 02812/8330  
3680 Persenbeug Nibelungenstr. 17. Tel 07412/54132 Fax 07412/5413275



**Malerei-Anstrich-Bodenverlegung-Fassadenarbeiten-  
Fassadenentwürfe am Computer-Effekttechniken  
Computergesteuerte Farbmischanlage**

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches  
neues Jahr.

## Geburten



Eder Melanie, Rottenberg 15a

## Sterbefälle



Kamleitner Leopold, Rottenberg 19  
Lechner Johann, Fürholzstraße 12  
Eichberger Leopold, Rehberg 5

## Eheschließung

Bocek Ivo, Holzian 1/2  
Kybekova Martina, Holzian 1/2



Medieninhaber, Verleger, Hersteller  
und Herausgeber: Gemeinde Hofamt  
Priel, Dorfplatz 1, 3680 Hofamt Priel;  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm.  
Friedrich Buchberger, Dorfplatz 1,  
3680 Hofamt Priel; Offenlegung nach  
Mediengesetz § 25/4; Blattlinie: INFO  
der Gemeindebewohner über aktuelle  
und kommunale Angelegenheiten; Druck:  
Eigenes Vervielfältigungsverfahren.

## Jubelpaare Hofamt Priel / Persenbeug

Am Sonntag, den 18. November 2007 wurde die 10 Uhr Messe in der Pfarrkirche in Persenbeug gemeinsam mit 5 Jubelpaaren (goldene bzw. silberne Hochzeit) gefeiert. Da in der heutigen Zeit der Bestand der Ehe über so lange Zeiträume leider nicht mehr so selbstverständlich ist, wurde bei dieser hl. Messe den Jubelpaaren für ihre vorbildliche Lebensweise, sicherlich auch manchmal notwendigen Kompromissbereitschaft, zu der sicherlich auch der göttliche Beistand beigetragen hat, gedankt und ihnen weitherhin viele gemeinsame Lebensjahre gewünscht.



v.l.: Leopold Scheibreithner, Johann Hintersteiner, Elisabeth Scheibreithner, Hermine Hintersteiner, Ing. Johann Schweighofer, Silvia Schweighofer, Pfarrer Mag. Jan Skryzpek, Gertrude Weissgerber, Hermine Ascher, Johann Weissgerber, Karl Ascher

# Achtung, neue Öffnungszeiten!

**Ab sofort haben folgende Geschäfte in Persenbeug am MITTWOCHNACHMITTAG geöffnet und dafür am DONNERSTAGNACHMITTAG geschlossen:**

- ◆ **Trafik Buchinger**
- ◆ **Blumen Engl (ab 1. Jänner 2008)**
- ◆ **Blumen Gludowatz**
- ◆ **Elektro Kaltenbrunner (vormals Elektro Tenschert)**
- ◆ **Bäckerei Neubacher**

*Wir hoffen unseren Kunden mit der Vereinheitlichung der Öffnungszeiten zu dienen und freuen uns, Sie weiterhin in unseren Geschäften begrüßen zu dürfen!*

## Jubilare - die Gemeindevertretung gratulierte herzlich!



Herrn und Frau Franz und Anna Binder  
zur goldenen Hochzeit



Herrn Franz Temper  
zum 80. Geburtstag



Frau Maria Pilz  
zum 95. Geburtstag

### Weiters gratuieren wir

Herrn und Frau Adolf und Anna Becksteiner  
zur goldenen Hochzeit

Frau Johanna Kowarzik  
zum 85. Geburtstag

Frau DI Editha Riedler  
zum 80. Geburtstag



Frau Paula Hackl  
zum 80. Geburtstag

## Malkurs



### Malen mit Aquarellfarben

**15. Jänner bis 19. Februar 08**  
**jeden DI von 18.00 bis 20.00 Uhr**  
**im Gemeindezentrum Hofamt Priel**

**Auskunft:**  
**RINGSWIRTH Magdalena**  
**Tel. 07412/54592**



## **Gedenkfeier im Landespflegeheim Ybbs/Donau**

**Die Pflegestation 3 des Landespflegeheimes Ybbs veranstaltete am 3.11.2007 die 2. Gedenkfeier in der Heimkapelle.**

Zu dieser Feier konnte Schwester Michaela Pfaffeneder Angehörige, Senioren und Mitarbeiter begrüßen. Kerzen, welche zum Leuchten gebracht wurden, erinnerten an unsere Verstorbenen.

Für die Mitarbeiter hieß es endgültig Abschied nehmen um frei zu sein für neue Betreuung und Begleitung. Für die Hinterbliebenen war das Ritual der Gedenkfeier ein weiterer Schritt auf ihren Weg durch die Trauer.

Umrahmt wurde die Feier mit Liedern, Texten und einer Meditation von Diakon Josef Poschenreithner, sowie einer Power-Point-Präsentation gestaltet von Bernhard Wurm.



Bei einem Gedankenaustausch im Veranstaltungssaal bei Kaffee und Kuchen fand die Feier ihren Ausklang.

*Michaela Pfaffeneder  
Stationsleitung*

Zum  
Weihnachtsfest  
frohe und besinnliche Stunden

zur  
Jahreswende  
Dank für die angenehme  
Zusammenarbeit und das  
erwiesene Vertrauen

für das  
Neue Jahr  
Glück, Gesundheit und Erfolg

wünscht Ihnen Ihr  
Installateurteam von



A-3691 Nöchling 55 · Tel. 0 74 14 / 72 64 · Fax 0 74 14 / 72 64 22  
E-mail: office@fichtinger.co.at · Home: www.fichtinger.co.at





## ASKÖ TC HOFAMT PRIEL

www.tchhofamtpriel.at.tf



### Vergleichsspiel gegen St.Georgen i.d.Klaus am 29.09.2007

Den heurigen Vergleichskampf mit St. Georgen konnten wir zu Hause mit 12:1 eindeutig für uns entscheiden und somit den Wanderpokal gewinnen.

### Saisonabschlussfeier

Die Tennissaison 2007 ließen wir am 16.11.2007 im Heurigenlokal der Familie Eder in Rottenberg ausklingen. Viele Gäste unterhielten sich bei ausgezeichneter Bewirtung bis in die frühen Morgenstunden. Für gute Stimmung sorgte ein Rückblick auf die vergangene Saison mittels Power-Point-Präsentation.

### Theaterfahrt nach Grein

Um die Kultur nicht zu kurz kommen zu lassen, war der TC Hofamt Priel auch heuer wieder auf Besuch im Stadttheater Grein. Im Gasthaus Blumauer ließen wir den Abend dann gemütlich ausklingen.

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute im Neuen Jahr  
wünscht der TC Hofamt Priel*

**Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr!**

## Frisiersalon Sonja Freiberger

Dr.Hamongasse 2, 3680 Persenbeug  
Tel. 07412/54159



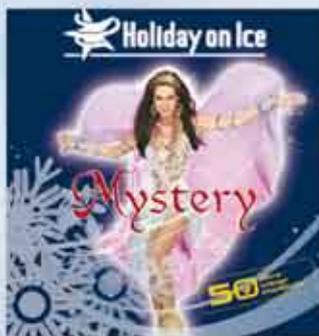
**Unser Angebot**  
von 01.12.07 – 31.01.08

**Fußpflege**  
statt € 20,--  
nur € 17,--



## MITTERBAUER

Ruprechtshofen • Persenbeug • Yspertal | Tel.: 02756 / 2321



Wiener Stadthalle  
Holiday on Ice - „Mystery“  
19. & 26. Jänner 2008  
Busfahrt mit Karte:  
€ 52,- | € 55,-

Wiener Stadthalle  
Riverdance  
22. Februar 2008  
Busfahrt mit Karte:  
€ 95,- | € 105,-

Kabarett Simpl  
„Kein schöner Land“  
1. März 2008  
Busfahrt mit Karte: ab € 39,-

Karneval in Venedig  
2. Februar 2008, Busfahrt: € 59,-



Insel Krk  
13. bis 16. März 2008  
Fahrt mit Komfortbus, Halb-  
pension, Reisetombola, Wein-  
kost und Bootsfahrt: € 198,-



Rom  
15. bis 19. März 2008  
Fahrt mit Komfortbus, Halb-  
pension und Stadtführung:  
€ 540,-

### Skibus Hochkar

Termine: • 27. 12. 2007  
• 29. 12. 2007  
• 2. 1. 2008  
• 4. 1. 2008

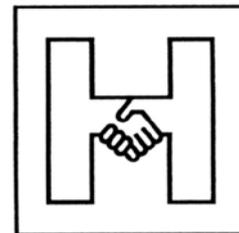
6.30 Uhr: Pöggstall, Gemeindezentrum  
6.37 Uhr: Laimbach, GH Schreiner  
6.45 Uhr: Altenmarkt, Raika Parkplatz  
6.30 Uhr: Leiben, Volksschule  
6.40 Uhr: Ebersdorf, GH Düregger  
6.50 Uhr: Klein Pöchlarn, Tankstelle  
7.00 Uhr: Marbach, Schule  
7.10 Uhr: Persenbeug, Büro Donau-Tours  
7.20 Uhr: Ybbs, Busbahnhof  
7.30 Uhr: Wieselburg, Bahnhof

Preise (Fahrt mit Karte): Erwachsene: € 38,50,  
Jugendliche (Jg. 89-92): € 32,-; Kinder (ab Jg. 93): € 27,-

Keine Anmeldung erforderlich -  
Einfach kommen und einsteigen

Weitere Angebote unter: [www.mitterbauer.co.at](http://www.mitterbauer.co.at)

# Hilfswerk Ysper-Donautal erweitert Betreuungsangebot



HILFSWERK

## Neu: Tagesbetreuung und 24-Stunden-Betreuung zuhause

Eine Lücke in der Pflege- und Betreuungslandschaft schließt das Hilfswerk Melk seit kurzem durch neue ergänzende Angebote: Mit der Vermittlung von 24-Stunden-Betreuung und der neuartigen Tages- und Halbtagesbetreuung finden ältere Menschen und ihre Familien individuelle Hilfe in ihrer individuellen Situation.

Die vom Hilfswerk vermittelten selbstständigen Personenbetreuer übernehmen Arbeiten im Haushalt, helfen beim Ankleiden, Wäsche waschen und kochen und leisten älteren Menschen Gesellschaft. „Wenn jemand rund um die Uhr einen Ansprechpartner möchte, so können wir geeignete Personen vermitteln“, erklärt Maria Eder, Betriebsleiterin der Hilfswerke im Bezirk Melk. Wir als erfahrener Träger sorgen für die Qualitätssicherung, besuchen die Familien regelmäßig, helfen bei rechtlichen Dingen und stehen als Pflegeberater zur Verfügung.“ Und natürlich können alle Dienstleistungen rund um die Betreuung rasch und einfach organisiert werden: Ob mobile Therapie, qualifizierte Pflege, Essen auf Rädern oder ein Notruftelefon.

Rund um die Uhr-Betreuung ist aber nur ein Teil der neuen Angebotspalette: „Manche Familien brauchen vielleicht nur einen Tag in der Woche jemanden, der ihnen zur Hand geht. Andere nur am Vormittag“, so Maria Eder. Für diese Bedürfnisse hat das Hilfswerk neue Angebote geschaffen: Die Tages- und die Halbtagesbetreuung. Je nach Bedarf übernehmen die MitarbeiterInnen Arbeiten im Haushalt, kochen, gehen einkaufen, helfen beim Waschen, An- und Auskleiden, leisten Gesellschaft und sind „einfach da“. Die Betreuung kann in Form eines ganzen Tages für 8 Stunden oder eines halben Tages zu 5 Stunden gebucht werden. Die Kosten liegen bei € 105,- für die Halbtages- und bei € 160,- für die Ganztagesbetreuung.

„In allen Fällen stattet eine unserer diplomierten Pflegekräfte der Familie einen Erstbesuch ab und berät, welche Leistungen in der konkreten, individuellen Situation möglich und ratsam sind“, so Leitender Diplomierter Krankenpfleger Joachim Huth

## Informationen beim Hilfswerk Ysper-Donautal

Dorfplatz 1, 3680 Hofamt Priel

**Tel.Nr.: 07412/53414**

**tonex** Handels GmbH  
EDV-Zubehör · **Laserstar**-Tonerkassetten  
3680 Persenbeug – Industriestraße 12  
Telefon 0 74 12/585 30 · Fax-DW 4  
e-mail: office@laserstar.at · www.laserstar.at



Das gesamte Team der Firma Tonex bedankt sich hiermit bei all unseren treuen Kunden für die tolle Zusammenarbeit.

Wir wünschen allen ein friedvolles, gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen  
guten Rutsch ins Neue Jahr!

# Landjugend .... was bisher geschah...



## Kirtag

Unser Bauernmarkt am diesjährigen Kirtag war nicht gerade mit dem schönsten Wetter gesegnet, welches aber der guten Stimmung keinen Abbruch tat. Unsere Tee-Experten (Tepsi, Scheibi & CO) verwöhnten unsere Gäste mit ihrem Können und sorgten für die „innere Wärme“.



## Erntedankfest

in Persenbeug



## Wallfahrt nach Maria Taferl

Eine Tradition in unserm Sprengel, die Wallfahrt am Nationalfeiertag.

## Simandlball

Dieses Jahr haben wir uns eine besondere Dekoration überlegt, wo man sich in der Hölle-Bar amüsieren konnte, in

der Himmel-Bar wo man mit „himmlichen“ Getränken verwöhnt wurde, oder man wandelte durch den Garten Eden und ließ sich mit der Musikgruppe „km/h“ zum Tanz entführen.

Mit einer irdischen Mitternachtseinlage erlangte der Abend seinen Höhepunkt. Wir möchten uns auch noch herzlich bei der Landjugend Petzenkirchen, vor allem bei der Karin, dem Niki und dem Loibl bedanken für ihre Hilfe!





# Freiwillige Feuerwehr Weins-Yspersdorf 3680 Hofamt Priel

Gegründet 1924



Für die FF Weins Yspersdorf geht langsam wieder ein arbeitsreiches Jahr zu Ende. Somit ist es wieder an der Zeit, einen Rückblick über den vergangenen Einsatzzeitraum zu halten.

## Rückschau:

Bis Anfang Dezember 2007 hatte die FF insgesamt 6 Brandeinsätze zu verzeichnen. Ein Großbrand nach einem heftigen Gewitter in unserer Gemeinde ist uns sicher noch Allen in Erinnerung. Ein Werkstättenbrand der sich anfangs Dezember ereignete, konnte in kurzer Zeit bekämpft werden. Insgesamt wurden für die Brandeinsätze ca 300 Std aufgewendet.

Die mit einer derzeitigen Anzahl von 30 bezifferten technischen Einsätzen waren zum Glück etwas rückläufig. Bei diesen zum Teil auch sehr schwierigen und manchmal auch an die psychische Grenze gehenden Einsätzen wurden von insgesamt 142 Mann mit ca. 200 Stunden hervorragende Arbeit geleistet.



Technischer Einsatz auf der Donau



KFZ Bergung - Verkehrsunfall

Bemerkenswert auch, dass bei 3 Brandsicherheitswachen 22 Mann beinahe 100 Stunden in Einsatz waren.

Die an uns gerichteten Anforderungen mit einem vielfältigen Aufgabenbereich werden immer mehr, es ist daher unumgänglich den Ausbildungsstand unserer Kameraden ständig zu erweitern und zu verbessern. Bei über 80 Übungen und Schulungen wurden ungefähr 1400 Std. aufgewendet.

Für weitere 160 durchgeführten Tätigkeiten wie Sitzungen, Besprechungen, Versammlungen, diversen Arbeiten zur Instandsetzung von Geräten und Fahrzeugen sowie für zahlreiche Teilnahmen an Veranstaltungen wie Kirchgänge, vorbeugender Brandschutz, Besuch von Vorträgen etc, wurden bis Ende November 3050 Std erbracht.

Mit den Einsatzfahrzeugen wurden an die 5000 km, zum Glück unfallfrei, zurückgelegt.

## Ehrungen und Auszeichnungen:

Im Zuge des Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerbes in Lehen am 3.6.2007 wurden an nachstehende Kameraden folgende Auszeichnungen verliehen:

- LM Emil MILDNER - Ehrenzeichen für 60-jährige Tätigkeit im Feuerwehrdienst
- LM Franz GASSELEDER - Ehrenzeichen für 50-jährige Tätigkeit
- LM Josef GASSNER - Ehrenzeichen für 40-jährige Tätigkeit
- EHBM Johann ZOPF - Ehrenzeichen für 40-jährige Tätigkeit
- OBI Rudolf LÖFFL - Ehrenzeichen für 25-jährige Tätigkeit

## Bewerbe:

Bei zahlreichen Bewerbsteilnahmen auf Abschnitts-, Bezirks- und Landesebene wurde der hohe Ausbildungsstand unserer Kameraden bestätigt. So erwarben die Kameraden Christoph MAYRHOFER und Daniel LÖFFL Ende Juni in Edlhof/Zwettl das Feuerwehr-

leistungsabzeichen in Bronze und in weiterer Folge auch noch in Silber. In Lilienfeld beim Landeswasserleistungsbewerb sind Ende August unsere Männer mit 19 Zillenbesetzungen an den Start gegangen und waren sehr erfolgreich.

Besonders erfreulich sind die starken Leistungen unserer jungen Kameraden. FM Stefan HINTERSTEINER erwarb das Silberne Wasserdienstleistungsabzeichen, PFM Daniel LÖFFL konnte das Abzeichen in Bronze und im Anschluss auch noch in Silber erkämpfen.

## Florianifeier:

Ein besonders schönes Ereignis war selbstverständlich die am 5. Mai 2007 abgehaltene Florianimesse mit Angelobung und Fahrzeugsegnung beim Gemeindezentrum Hofamt Priel. Zahlreiche Fest- und Ehrengäste folgten der Einladung und konnten sich im Anschluss des Festaktes mit einer in der Feldküche bestens zubereiteten Gulaschsuppe laben. Ein aufrichtiges Dankeschön möchte ich noch unseren beiden Fahrzeugpatinnen, Frau Erzherzogin Mariella Habsburg Lothringen und Frau Maria Wurzer für ihre Mitwirkung und wohlwollende Unterstützung aussprechen.

## Dank für Zusammenarbeit

Einen recht herzlichen Dank möchte ich der gesamten Gemeindevertretung, an der Spitze unseren Herrn Bürgermeister, Friedrich Buchberger, sowie der gesamten Bevölkerung für die entgegengebrachte Unterstützung aber auch für die stets gute Zusammenarbeit, aussprechen.

Unsere Kameraden werden sie in den nächsten Tagen wieder besuchen und zum Feuerwehrball, welcher im Gemeindezentrum am 12. Jänner 2008 stattfindet, einladen. Ich freue mich schon jetzt auf ihren geschätzten Besuch.

Bedanken möchte ich mich noch bei all meinen Feuerwehrkameraden, für ihre ganzjährige Arbeitsleistung, ihr ständiges Bemühen und Einsatzbereitschaft rund um das Feuerwehrwesen zum Wohle unserer Bevölkerung.

*Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, wünsche ich im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Weins-Yspersdorf ein besinnliches und friedliches Weihnachtsfest. Im neuen Jahr 2008 mögen sie viel Glück und Erfolg haben, aber vor allem mögen sie ihre gute Gesundheit erhalten.*



Saniertes Arbeitsboot

## Fahrzeuge neu:

Wie schon in der letzten Ausgabe detailliert berichtet, wurde am 15. März 2007 das neue Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung von der Firma Marte in Vorarlberg übernommen und nach Weins überstellt.

Das bereits im November 2006 erhaltene, gebrauchte Arbeitsboot wurde über die Wintermonate saniert. Beide Fahrzeuge wurden bei der Florianifeier offiziell ihrer Bestimmung übergeben und leisteten bei zahlreichen Einsätzen wertvolle Dienste.



Neues Löschfahrzeug

Ihr Feuerwehrkommandant:  
Rudolf LÖFFL, OBI

## VORANKÜNDIGUNG

Ball der FF Weins-Yspersdorf

**12. Jänner 2008**

im Gemeindezentrum Hofamt Priel

Freiwillige Feuerwehr Weins-Yspersdorf

**Feuerwehr**  
**BALL**

Samstag

**12. Jänner 2008**

im Gemeindezentrum

Es unterhält Sie die Gruppe

Hofamt Priel

Beginn: 20:00 Uhr

Eintritt: 6,- €



Um Ihren Besuch bitten die Kameraden der FF Weins-Yspersdorf

Der Reinerlös dient zur Finanzierung neuer Ausrüstungsgegenstände.

**Weinschank**  
**Seidlbar**  
**Discobar**

**FROHE WEIHNACHTEN UND ALLES GUTE IM NEUEM JAHR**

**Raumausstattung BRANDSTETTER**

3680 Persenbeug, Nibelungenstr. 48, Tel. 07412/52509 Fax Dw 4

**Weihnachtsgeschenk - IDEEN:**

**Tischteppiche**

**Teppichläufer**

**Vorhänge**

**Matratzen**

auch

als

**Gutschein !**

**Sembella Matratze**

200 x 90 x 16 cm

**Modell**

**Orthopedica**

**Aktionspreis**

**-20 %**

statt € 719,-



inkl. MWSt.

**€ 575,-**



# Rauchmelderaktion der Freiwilligen Feuerwehr Weins - Yspersdorf



**Eine vergessene, brennende** Zigarette oder Kerze, ein Geschirrtuch am heißen Herd, ein schadhafter Ofen: 90% aller Brände beginnen als simpler Schwellbrand, der mit einem Kübel Wasser oder dem richtigen Feuerlöscher rasch zu löschen wäre.

50 – 60 Menschen sterben jährlich in Österreich an Rauchgasvergiftung, bzw. in den Flammen, davon werden zwei Drittel im Schlaf überrascht.

**Mit dieser Aktion** können Sie Rauchmelder (ebenso Feuerlöscher, Löschdecken, usw.) einfach und günstig erwerben.

**Die Montage** ist sehr einfach, in wenigen Minuten ist der Rauchmelder mit zwei Schrauben an der Decke montiert. Für einen Mindestschutz gilt als Faustregel: Ein Rauchmelder am Flur pro Etage sowie im Schlaf- /Kinderzimmer (Rauch steigt nach oben). Siehe Abbildung 1:

**Geprüfte Qualität.** In Zusammenarbeit mit der Firma NORIS Feuerschutzgeräte GmbH, die mehr als 75 Jahre Erfahrung im Bereich Brandschutz hat, bieten wir ein Gerät an, das dem neuesten Stand der Technik entspricht und nach EN 14604 geprüft ist.

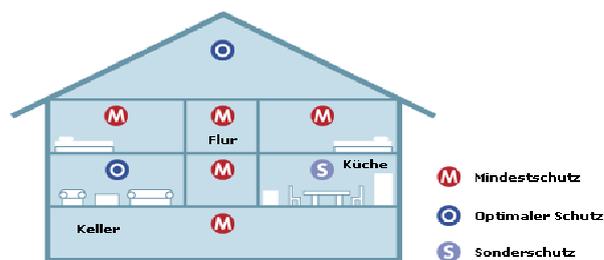


Abbildung 1: Richtige Montage von Rauchmeldern

## Optischer Rauchmelder RMO 112N

### Merkmale:

- VDS Geprüft
- 5 Jahre Garantie
- Bedienungsanleitung
- Montageanleitung
- inkl. 9 V Blockbatterie
- Produktion gemäß EN 14604



Abbildung 2: Symbolfoto

**Aktion per Stück € 12,-**

## Rauchmelder retten Leben!

Bestellung bei Ihrer Feuerwehr  
 FF-Weins: OBI Löffl Rudolf 0676/6156694  
 FF-Weins: BI Kilnbeck Andreas 0664/1538606  
 oder am Gemeindeamt Hofamt Priel 07412/52421

Für weitere Fragen bezüglich Brandschutz  
 Firma Noris Feuerschutzgeräte GmbH  
 Hr. Schachenhofer 0664 / 84 89 269  
 ( [www.noris.co.at](http://www.noris.co.at) )

Pro verkauften Rauchmelder erhält die Feuerwehr € 2,- die für Anschaffung von Ausrüstungsgegenständen verwendet werden.

*Ihre Sicherheit ist uns Wichtig!!*



Das Kommando der FF Weins – Yspersdorf  
 und die Firma NORIS Feuerschutzgeräte GmbH



## Musikverein Persenbeug Gottdorf – Hofamt Priel

3680 Persenbeug, Rathausplatz 3, Tel.: 0664/5339093

[www.mvpghp.at](http://www.mvpghp.at) e-mail: [mv.persenbeug@aon.at](mailto:mv.persenbeug@aon.at)

ZVR-Zahl: 567793947

### Frühlingskonzert:

Am Samstag den 31. März 2007 wurde bereits unser 29. Frühlingskonzert im Gasthof Böhm abgehalten. Kapellmeister Robert Eder konnte nach monatelanger intensiver Proben­tätigkeit wieder mit einem abwechslungsreichen Programm aufwarten. Die Besucher wurden dabei mit traditioneller Blasmusik, Filmmusik bis hin zu moderner Blasmusik begeistert.

Als Höhepunkt stand das hervorragend von unserem Musiker Markus Mistelbacher vorge­tragene Posaunensolo, Concertino op 4 von Ferdinand David, auf dem Programm.

Auch die gelungene musikalische Einlage der Magic-Brass Jugendband, erstmals unter der Leitung von Katharina Eder, fand beim Publikum großen Anklang.



*Ausrückung zu Floriani*

### Höfefest:

Erstmalig wurde am Samstag dem 23. Juni 2007 bei herrlichem Wetter in Persenbeug das Höfefest unter dem Motto Einhorch'n abgehalten. In Innenhöfen des Marktes wurden nach verschiedenen Themen mu­si­ziert und kulinarische Spezialitäten ange­boten. Der Musikverein veranstaltete dabei im Hof der Firma Tenschert einen alpen­ländisch-bayrischen Abend und bot zu zünftiger Blasmusik Weißwurst, Brezeln, Weißbier und weitere Schmankerln an.

Zur Unterhaltung der vielen Besucher sorgte auch die Schuhplattlergruppe der Landjugend Yspertal.

Aufgrund des herrlichen Wetters, aber auch der tollen und vielfältigen Musikpro­gramme, sowie den kulinarischen Angebo­ten in den einzelnen Höfen, wurde diese Veranstaltung insgesamt zu einem großar­tigen Fest und wird auch im nächsten Jahr eine Fortsetzung finden.



*Konzertmusikbewertung 2007 in Mank - Ausgezeichneter Erfolg*



*Eröffnung Höfefest 2007 in Persenbeug*

### Neue Homepage:

Seit dem Jahr 2007 ist der Musikverein auch stolzer Besitzer einer Homepage. Der Verein will sich auch über dieses Medium einem breiten Publikum vorstellen. Beinhaltet sind dabei die Vereinschronik, die Vorstellung aller Musiker und Funktionäre, Hinweise auf kommende Einsätze, Fotos von vergangenen Einsätzen und eine vereinsinterne Mitgliederverwaltung.

Für die Gestaltung, Zusammenstellung und Betreuung dieser Homepage war unser Musiker Markus Mistelbacher verant­wortlich.

Besuchen sie uns auf der Internetseite: [www.mvpghp.at](http://www.mvpghp.at)

### Teilnahme an Bezirksveranstaltungen:

Der Musikverein war auch bei der heurigen Marschmusikbewertung in Pöggstall ver­treten. Kpm Robert Eder durfte dort seine selbst komponierte Carinthia-Fanfare di­rigieren, die von 24 Kapellen gemeinsam auf­gespielt wurde.

Bei der Konzertmusikbewertung in Mank erreichte diesmal die Kapelle in der Stufe C mit 92,00 Punkten einen Ausgezeich­neten Erfolg.

## **Jungmusikerleistungsabzeichen im Jahr 2007:**

Dank der intensiven Arbeit in der Musikschule und der speziellen Weiterbildung im Verein – Magic-Brass - haben sich im heurigen Jahr insgesamt 12 Musikschüler/Musiker der Prüfung zum Jungmusiker-Leistungsabzeichen gestellt und auch alle bestanden:

### **JMLA in Silber:**

Philipp Eder – Schlagzeug  
Käfer Romana - Klarinette

Eder Matthias – Posaune  
Temper Thomas – Trompete

### **JMLA in Bronze:**

Neumann Lisa – Klarinette  
Leonhartsberger Klara – Flöte  
Wimmer Florian – Flöte  
Eder Julia – Klarinette  
Kuntner Hanna – Flöte

Dorner Sonja – Flöte  
Temper Verena - Flöte  
Harrer Christiane - Flöte  
Aistleitner Rafael – Schlagzeug

## **Ausrückungen zu besonderen Anlässen**

Neben den vielen alljährlichen Ausrückungen wurde im heurigen Jahr noch zu folgenden besonderen Anlässen aufgespielt:

Geburtstags-Ständchen für die Bürgermeister a.D. Johann Reithner und Manfred Mitmaser, Maikundgebung in Ybbs/Donau, Kirtagsfrühschoppen und der 10 Jahr-Feier Rathausplatz 5.

***Der Musikverein wünscht allen Gemeindegänger/innen ein gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und viel Gesundheit für das Jahr 2008.***



*Diverse Ehrungen beim Konzert*

## **VORANKÜNDIGUNG**

### **Musiker-Kränzchen**

Samstag, **05. Jänner 2008**

20.00 Uhr

Gasthof Nagl

Musik: Tanzkapelle Persenbeug

Eintritt frei!

### **Jubiläumskonzert**

„30 Jahre Frühlingskonzert“

Samstag, **15. März 2008**

Gasthof Böhm, Persenbeug

## **Mostviertler Landbäckerei Neubacher,**

seit mehr als 140 Jahren Inbegriff von Backwaren produziert nach traditioneller Art, mit Rohstoffen aus der Region mit höchsten Qualitätsansprüchen.

*Die Herkunft bekannt,  
der Geschmack prägnant,  
ein stolzes Produkt  
aus einem stolzen Land.*

Besuchen Sie uns jetzt auch in unserem neuen Backshop in der **Hauptstraße in Persenbeug** und überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unserer Backwaren. Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

**www.neubacher.cc**

**jetzt neu!**





## Sektion Fußball



### Erlauftaler Hobbyliga

Am 31. Oktober fand die Meisterfeier der Erlauftaler Hobbyliga in Randegg statt. Nach einem fulminanten Start wurde unsere Mannschaft durch 4 aufeinanderfolgende Heimmiederlagen zurückgeworfen und landete im mittleren Play-off. In der Schlussphase dominierten wir das mittlere Play-off klar und belegten schließlich in der Endtabelle den 5. Platz.

Insgesamt wurden 11 Spiele ausgetragen und damit 19 Punkte erreicht. Unsere Mannschaft errang 6 Siege, 1 Remis und 4 Niederlagen mit einem Torverhältnis von 26:20.

Torschützen: Paireder Franz 8 Tore  
Neulinger Hannes 7 Tore  
Zemlizka Stefan 4 Tore

### Endergebnis

#### der Erlauftaler Hobbyliga 2007:

1. Platz Union St. Georgen
2. Platz HC-Dürnhäusl
3. Platz HC Reinsberg
4. Platz LP Purgstall
- 5. Platz USV Hofamt Priel**
6. Platz HC Phantasia
7. Platz HFC Scheibbs
8. Platz HC Randegg
9. Platz HFC Red Devils
10. Platz Union Dorfstetten

### Weitere Ergebnisse:

5.10.2007

USV Hofamt Priel : FC Laimbach  
1 : 3

Im Jahr 2007 wurden 5 Freundschaftsspiele bestritten, welche mit 1 Sieg, 2 Remis und 2 Niederlagen endeten. Das Torverhältnis betrug 15:14.

#### Torschützen 2007:

Paireder Franz 10 Tore  
Neulinger Hannes 9 Tore  
Bachinger Lukas 6 Tore

### Gratulation

#### zum 40. Geburtstag

Im November feierte unser Obmannstellvertreter und Trainer Herbert Poranzl seinen 40. Geburtstag. Wir gratulieren auf diesem Wege nochmals herzlich!

### Fahrt zum Weihnachtsmarkt

Am 1. Dezember veranstaltete der USV Hofamt Priel als kleines Dankeschön an alle Frauen, die das ganze Jahr über fleißig für den Verein tätig sind, eine Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Gaming. Zum Abschluss gab es noch eine ausgezeichnete Heurigenjause.



Obmann Josef Baumberger (rechts) mit den fleißigen Frauen in Gaming am Weihnachtsmarkt.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei all unseren Freunden und Helfern, sowie bei allen unterstützenden Firmen herzlich für die Hilfe und Unterstützung bedanken.



***Wir wünschen Ihnen  
ein Frohes Weihnachtsfest  
und ein Prosit 2008!***



## Damenfussball



### DAMENHOBBYLIGA

Die Herbstsaison verlief recht spannend und wir sind stolz darauf, dass unsere Damenmannschaft als Vizemeister in die Winterpause geht.

#### Ergebnisse:

DFC RK Ybbsitz : USV Hofamt Priel  
1 : 4

USV Hofamt Priel : DFC Grabenwiesen  
0 : 0

USV Hofamt Priel : SKV St. Oswald  
10 : 2

#### Zwischenstand der DHLMW:

1. Platz USV Kirnberg/Ybbs
2. Platz USV Hofamt Priel
3. Platz DFC Grabenwiesen
4. Platz DFC RK Ybbsitz
5. Platz SKV St. Oswald



**Heimspiel gegen Grabenwiesen:** Wir bedanken uns für die Ballspende bei Trainer Herbert Porranzl und Coach Christian Wagner.



**Heimspiel gegen SKV St. Oswald:** Wir bedanken uns für die Ballspende bei Herrn Vizebürgermeister Johann Wurzer.



◆ Am 21. September 2007 veranstaltete das Damen- und Herrenteam gemeinsam eine **Grillfeier**, wir bedanken uns bei USV Hofamt Priel - Sektion Fussball für diesen Saisonabschluss.

◆ Das erste **Hallenturnier** wurde am 25. November 2007 auf Einladung des HFC Scheibbs in Purgstall bestritten. Wir erreichten den **2. Platz** von 6 teilnehmenden Mannschaften.

◆ Für das neue Jahr haben wir wieder viel vor! Wir würden uns freuen, Sie auf unserer Sportanlage begrüßen zu dürfen.

# ERDBAU

## Josef Zeitlhofer

Rottenberg 6  
3680 Hofamt Priel

07414/7165  
0664/2303129

**Helmut Zeitlhofer**  
0664/1429844





## Sektion Nordic Walking



### 35 Teilnehmer konnte die Sektionsleiterin, Roswitha Koch zum 3. Nordic Walking Ausflug begrüßen!

Am 29. September 2007 fuhren die Walker/Innen bei Sonnenschein und guter Laune mit dem Bus nach Raneck, (Lackenhof) um von dort zur Tropfsteinhöhle zu wandern. Der Weg führte uns über Schönwald und Kerschbaum, wo wir nach ca. 1,5 Stunden Gehzeit die Höhle erreichten.

Nach der Besichtigung ging es über den Erlebnissteig hinunter zur Schindelhütte wo wir mit dem Bus abgeholt wurden. Hungrig und Durstig fuhren wir nach Reinsberg zum Heurigen der Familie Bendinger, (Klausbauer) um den Durst zu löschen und uns zu stärken.

Für die gute Unterhaltung sorgte Koch Peter auf seiner Harmonika.

Herzlichen Dank!

Auch beim Obmann des ÖAAB von Hofamt Priel, Heiligenbrunner Alexander möchte sich die Sektionsleiterin für den Fahrtkostenzuschuss bedanken!



Sektionsleiterin Roswitha Koch mit den Teilnehmern am 3. Nordic Walking Ausflug

### **ANKÜNDIGUNG** **Schneeschuhwandern** **in Bärnkopf** **Samstag, 23. Februar 2008**

**ANMELDUNG AB JETZT MÖGLICH,**

**Anmeldeschluss: 17. Februar 2008**

**Bei Roswitha Koch**

**07414/71107 oder 0664/7936206**

Für 20 Personen sind Schneeschuhe zur Verleihung vorhanden.

Leihgebühr: Schuhe und Stöcke 3 €

Die Kosten für die Busfahrt werden noch bekannt gegeben.

Treffpunkt beim Gemeindezentrum, Hofamt Priel

Abfahrt, 13:30 Uhr

Rückfahrt richtet sich nach der Länge der Wanderung. Wie lange die Wanderung dauert wird erst vor Ort entschieden.

Abschluss, Dorfcave in Hofamt Priel

**Träume**

**Wünsche**

Wenn sich Träume anfassen lassen,  
Wenn Wünsche die duftende Luft erfüllen,  
Wenn Kinderaugen mit Kerzenlichtern  
um die Wette strahlen,  
Das ist ein frohes Fest.

**Frohes Fest**

**Raiffeisen. Meine Bank**



## Sektion Stocksport



### STOCKSPORTLER SAISONABSCHLUSS

Die Stockschützen beenden das heurige Jahr mit einem hervorragenden Ergebnis bei der A-Bezirksmeisterschaft in der Eishalle in Amstetten. 15 Mannschaften kämpften um die 2 begehrten Aufstiegsplätze in das Gebiet West. Unsere Schützen scheiterten mit dem hervorragenden 6. Platz nur denkbar knapp - 2 Siege mehr und der Aufstieg wäre perfekt gewesen!

### ERGEBNISSE

#### 21.10.2007 in Gresten - MIXED

##### 3. Platz

Schützen: Schmutz Herbert  
Schauer Josef  
Mutenthaler Hilde  
Hinterleitner Andrea

#### 10.11.07 in Eishalle Amstetten

##### UNION LANDESMEISTERSCHAFT

##### 7. Platz - Gruppe B

Schützen: Lukas Andreas  
Schmutz Herbert  
Hinterleitner Franz  
Schauer Josef

#### 08.12.07 in Eishalle Amstetten

##### A-Bezirksmeisterschaft

##### 6. Platz

Schützen: Lukas Andreas  
Schmutz Herbert  
Hinterleitner Franz  
Schauer Josef

### POKALTURNIERE am 12. u. 13. Oktober 07

4 Mannschaften aus DEUTSCHLAND - waren unter den Teilnehmern

Insgesamt spielten 27 Mannschaften, darunter unsere Freunde aus Oberhummel und Kranzberg in Bayern um die begehrten Siegerpokale.

Die Mannschaft aus Oberhummel entschied das Mixed-Turnier souverän für sich und belegte am Samstag beim Pokalturnier den 2. Platz. Dieses Turnier gewann die Mannschaft vom ASKÖ Au/Donau. Beim Pokalturnier am Freitag setzte sich ESV St. Martin vor ATUS Rosenau und dem ESV Dürnstein durch. Das Mixed Turnier entschied Oberhummel für sich, gefolgt von WSV Wang KBW und unserem Nachbarverein ESV Gottsdorf.

**Bedanken möchten wir uns bei den Gemeinderäten der ÖVP Hofamt Priel für die gesponserten Pokale.**



Beim gemütlichen **Turnierausklang am Samstag abend** mit unseren Freunden aus Bayern und zahlreichen Besuchern herrschte hervorragende Stimmung. Nachdem man sich mit einem Knödelteller gestärkt hatte, wurde auch fleißig das Tanzbein geschwungen.

Die gute Kameradschaft mit unseren bayrischen Freunden vertieft sich immer mehr und wie es scheint, dürften auch andere Vereine bzw. Institutionen Kontakte zu unseren Partnern aus Deutschland knüpfen.

Die Stockschützen von Hofamt Priel werden natürlich im Jahr 2008 den Gegenbesuch in Bayern wahrnehmen, um im darauffolgenden Jahr wieder ein Treffen in Hofamt Priel zu organisieren.

## Gasthof Nagl



Franz NAGL KEG  
A-3680 Hofamt Priel, Knoglg 7  
Tel. 07412/52373  
gasthof-nagl.heim.at

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches  
neues Jahr!*



### Betriebsurlaub

7. Jänner bis 22. Februar 08

**Feiern jeder Art  
sind jedoch möglich!**

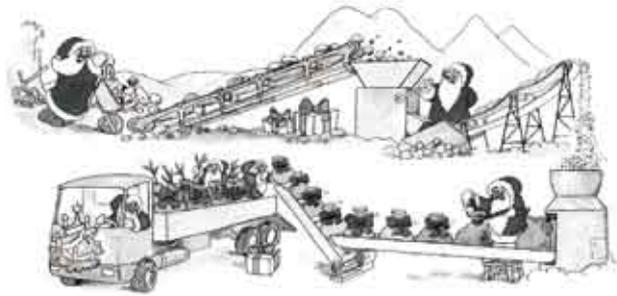
Schotter- und Betonwerk Karl Schwarzl Betriebsges.mb.H  
3680 Persenbeug, Wachaustraße 93  
Tel. 07412/524 02, Fax 07412/524 02 - 16  
e-mail: hartsteinwerk.loja@porr.at

**HARTSTEINWERK LOJA**

Der seit etwa 100 Jahren bestehende Steinbruch mit Aufbereitungsanlage erzeugt hauptsächlich Edelsplitte und Sand für den hochwertigen Straßenbau, wie Autobahnen und Schnellstraßen, sowie Gleisschotter für den Eisenbahnbau.

## Für Hausbauer sowie für den Güterwegebau führen wir:

- ⇒ Frostschutzmaterial
- ⇒ Grädermaterial
- ⇒ Drainageschotter



- ⇒ Wurfsteine zur Hangsicherung
- ⇒ Sand und Splitte für Pflasterungen
- ⇒ Abraummaterial für Schüttungen u. Auflandungen

Die Mitarbeiter des Werkes Loja wünschen ein  
**FROHES WEIHNACHTSFEST**  
 und ein  
**GUTES NEUES JAHR**

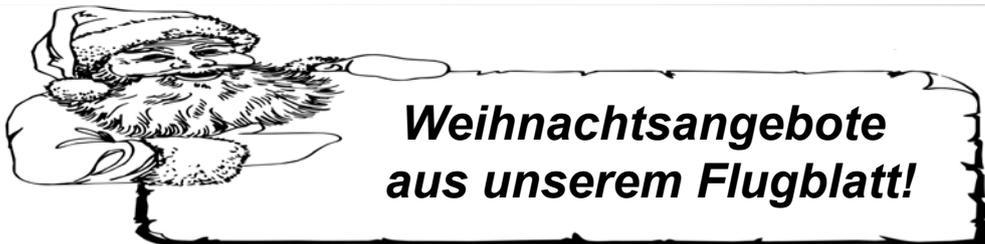


Elektroinstallationstechnik  
 Anlagen- und Verteilerbau  
 Verkabelungen  
 Blitzschutzbau  
 Radio-TV-Stereo  
 Haushalts- und Küchengeräte  
 Ausstellen von Prüfprotokollen  
 Service - Beratung - Verkauf aus einer Hand  
 ab 2008 Photovoltaikanlagen



• ELEKTROTECHNIK • KREATIVE LICHTPLANUNG  
 • ANTENNEN-SAT-ANLAGENBAU • HANDEL, REPARATUR

3371 Neumarkt/Ybbs, Marktplatz 3, T: 07412/52708, F: DW 11  
 3680 Persenbeug, Hauptstraße 10, T: 07412/52556, F: DW 11  
 E: office@elektro-kaltenbrunner.at, www.elektro-kaltenbrunner.at



Ein schönes Weihnachtsfest sowie  
 einen guten Rutsch ins Neue Jahr entbietet Ihnen

Ihr Elektronunternehmen  
**Kaltenbrunner GmbH.**



# ÄRZTEDIENST

Ärztendienst der praktischen Ärzte für den San. Sprengel III des Bezirkes Melk, Ybbs und Persenbeug  
(von Samstag 7.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr in dringenden Fällen).

## Jänner 2008

01.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	07412/58000
05., 06.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	07412/52661
12., 13.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	07412/52340
19., 20.	MR Dr. Hauser Ernest, Ybbs	07412/52392
26., 27.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	07412/52425

## Februar 2008

02., 03.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	07412/58000
09., 10.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	07412/52661
16., 17.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	07412/52340
23., 24.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	07412/52425

## März 2008

01., 02.	MR Dr. Hauser Ernest, Ybbs	07412/52392
08., 09.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	07412/58000
15., 16.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	07412/52425
22., 23.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	07412/52340
24.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	07412/52661
29., 30.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	07412/58000

- Melk 0 27 52 / 523 15, Ybbs 0 74 12 / 524 11
- Persenbeug 0 74 12 / 590 59, Mank 0 27 55 / 22 69
- Wieselburg 0 74 16 / 523 16, Loosdorf 0 27 54 / 63 31
- Blindenmarkt 0 74 73 / 23 25, Pöchlarn 0 27 57 / 22 17

## WAS ist WANN los in Hofamt Priel ?

05. Jänner 2008

Musiker Kränzchen Gh. Nagl

12. Jänner 2008

FF- Ball - Gemeindezentrum

26. Jänner 2008

Faschingsgschnas Gh. Nagl

02. Februar 2008

Hofamt Prieler Ball - Gemeindezentrum

## DIENSTKALENDER 2008

Melk - Ybbs - Persenbeug - Mank - Wieselburg -  
Loosdorf - Blindenmarkt - Pöchlarn

Österreichisches Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz

JANUAR						
SA		5	12	19	26	
SO		6	13	20	27	
MO		7	14	21	28	
DI	1	8	15	22	29	
MI	2	9	16	23	30	
DO	3	10	17	24	31	
FR	4	11	18	25		

FEBRUAR						
SA		2	9	16	23	
SO		3	10	17	24	
MO		4	11	18	25	
DI		5	12	19	26	
MI		6	13	20	27	
DO		7	14	21	28	
FR	1	8	15	22	29	

MÄRZ						
SA	1	8	15	22	29	
SO	2	9	16	23	30	
MO	3	10	17	24	31	
DI	4	11	18	25		
MI	5	12	19	26		
DO	6	13	20	27		
FR	7	14	21	28		

## Wochenend und Feiertagsdienste der Zahnärzte

Bezirk: Melk und Scheibbs		von 08.30 bis 11.30 Uhr	
01. Jän.	Dr. med. BASSI Tanja	Nr. 19, 3263 Randegg	07487/21188
5./6. Jän.	Dr. SCHETT Siegfried	Pfarrhofgasse 2 3250 Wieselburg	07416/52736
12./13. Jän	Dr. KILYEN Adalbert	Lindenstraße 16/1 3372 Blindenmarkt	07473/2641
19./20. Jän	Dr. BECKER Michael	Wiener Straße 6 3380 Pöchlarn	02757/33340
26./27. Jän	Dr. SALABERGER Walter	Lindengasse 5 3264 Scheibbs	07587/2700
2./3. Feb	Dr. REHART Afsaneh	Handel Mazetti Weg 1, 3250 Wieselburg	07416/53553
9./10. Feb	Dr. SALABERGER Walter	Lindengasse 5 3264 Scheibbs	07587/2700

Bezirk: Melk und Scheibbs		von 08.30 bis 11.30 Uhr	
16./17. Feb	Dr. RADULY Etelka	Habsburgerstr. 6 3680 Persenbeug	07412/52247
23./24. Feb	DDr. FALCH Helmut	Feichsenstraße 10 3251 Purgstall	07489/2369
1./2. Mär	Dr. BECKER Michael	Wiener Straße 6 3380 Pöchlarn	02757/3334
8./9. Mär	MR Dr. VALSKY Josef	Badstraße 14 3243 St. Leonhard	02756/2575
15./16. Mär	Dr. GUTTMANN Alfred	Alter Markt 8 3233 Kilb	02748/7114
22./23./24. Mär	Dr. REICHER Gabriele	Sonnengasse 12 3293 Lunz	07486/8500
29./30. Mär	Dr. KLINGER Barbara	Kornfeld 11/1 3252 Petzenkirchen	04716/54307

## Öffnungszeiten zu den Weihnachtsfeiertagen

**24. Dezember ganztägig geschlossen**  
25., 26. Dezember und 31. Dezember  
normale Öffnungszeit ab 09.00 Uhr  
**1. Jänner - ab 14.00 Uhr geöffnet**



**Das Team vom Dorfcafe**

**wünscht allen Gästen ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!**

**1. Einzahlung - SPARVEREIN - Sonntag 6. Jänner 2008**

*WENN 'S WEIHNACHTEN WIRD,  
SOLLTE DIE ZEIT FÜR EINEN  
AUGENBLICK DEN ATEM ANHALTEN,  
RAUM GEBEN FÜR EINEN BLICK  
ZURÜCK ODER WEIT VORAUS.  
AUGENBLICKE DER STILLE-  
WICHTIGES VON UNWICHTIGEM  
TRENNEN UND RUHE GEWINNEN.*

**WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST,  
UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR.**

**SLAWITSCHECK**  
Tischler & Drechsler  
Werkstatt GmbH

3680 Persenbeug / Hofamt Priel, Rottenhof 4  
E-Mail: [office@tischlerei-slawitscheck.at](mailto:office@tischlerei-slawitscheck.at)  
Homepage: [www.tischlerei-slawitscheck.at](http://www.tischlerei-slawitscheck.at)